

Inhalt

Helmut Braun

The Forbidden Tree

Rose Ausländers Gedichte in englischer Sprache..... 7

Matthias Bauer

Trauma oder Rettung

Rose Ausländer und die englische Sprache..... 15

Rose Ausländer

Englische Gedichte

Auswahl von Manuskripten und Typoskripten

Übertragungen ins Deutsche von Gerlinde Roth 35

Rose Ausländer

The Poet In Two Worlds

Übertragung ins Deutsche von Nele Braun 87

Eva Hesse

Marianne Moore

Das textverliebte Leben (1887-1971)..... 90

Die „New York City Writers’ Conference at Staten Islands“

Übertragungen ins Deutsche von Gerlinde Roth 107

Der Briefwechsel Rose Ausländer – Marianne Moore

Übertragungen ins Deutsche von Gerlinde Roth 118

Helmut Braun

Zur Publikationsgeschichte des

englischen Werkes von Rose Ausländer 165

Der Herausgeber und die Übersetzerin..... 167

Quellenverzeichnis 168